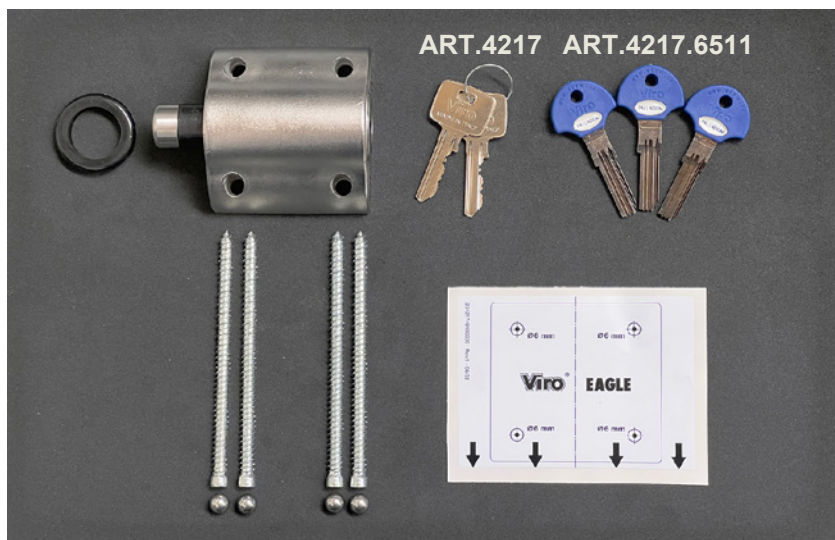


- (I) GRUPPO DI FISSAGGIO PER SERRANDE AVVOLGIBILI Art. 4217
(GB) FASTENING UNIT FOR ROLLER SHUTTERS ITEM CODE 4217
(F) GROUPE DE FIXATION POUR RIDEAUX Art. 4217
(E) GRUPO DE FIJACIÓN PARA PUERTAS METÁLICAS ENROLLABLES Art. 4217

- (I) COMPONENTI DEL GRUPPO DI FISSAGGIO
(GB) FASTENING UNIT COMPONENTS

- (F) COMPOSANTS DU GROUPE DE FIXATION
(E) COMPONENTES DEL GRUPO DE FIJACIÓN



ITA



ENG



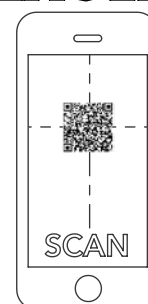
FRA



ESP



EAGLE



- (I) SCELTA DELLA POSIZIONE IDEALE PER L'INSTALLAZIONE
(GB) SUITABLE INSTALLATION POSITION
(F) CHOIX DE LA POSITION APPROPRIÉE POUR L'INSTALLATION
(E) ELECCIÓN DE LA POSICIÓN IDÓNEA PARA LA INSTALACIÓN



Il gruppo di fissaggio va installato sullo stipite laterale della serranda largo almeno 8 cm, **in alto ad altezza occhi**, in una posizione comoda all'utilizzo senza doversi abbassare per aprire e chiudere e al riparo da deiezioni e sporcizia.

*The fixing unit must be installed on the side jamb of the shutter at least 8 cm wide, **at the top at eye level**, in a comfortable position for use without having to bend down to open and close it and away from droppings and dirt.*

Le groupe de fixation doit être installé sur le montant latéral du rideau large au moins 8 cm, **en haut au niveau des yeux**, dans une position confortable pour une utilisation sans devoir se baisser pour ouvrir et fermer et à l'abri des excréments et de la saleté.

*El grupo de fijación se instala en el marco lateral de la puerta ancho al menos 8 cm, **en la parte alta y a altura ojos**, en una posición cómoda al uso sin tener que agacharse para abrir y cerrar y resguardada de la suciedad.*

(I) INSTALLAZIONE DEL GRUPPO DI FISSAGGIO
(GB) FASTENING UNIT INSTALLATION

(F) INSTALLATION DU GROUPE DE FIXATION
(E) MONTAJE DEL GRUPO DE FIJACIÓN

1. A serranda completamente abbassata, scegliere l'altezza di montaggio dell'Eagle, applicando la dima adesiva, in maniera che il catenaccio sia circa a metà di una delle fasce della serranda, evitando di posizionarlo in corrispondenza delle nervature di collegamento tra le fasce.
2. Eseguire la foratura utilizzando una punta di diametro 6 mm e rimuovere la dima.
3. Fissare temporaneamente l'Eagle con 2 viti e, mantenendo la serranda completamente abbassata, inserire la chiave e ruotarla spingendo il catenaccio contro la serranda e, mantenendolo in questa posizione, segnare con la matita sulla serranda la circonferenza del profilo del catenaccio.
4. Svitare l'Eagle per avere lo spazio per realizzare il foro sulla serranda nella posizione segnata, ed effettuarlo utilizzando una fresa a tazza di diametro 32 mm (si consiglia di eseguire prima un foro guida).

1. With the shutter completely lowered, choose the mounting height of Eagle, applying the adhesive template, so that the bolt is approximately in the middle of one of the shutter bands, avoiding positioning it near the connecting ribs between the bands.
2. Drill using a 6 mm diameter bit and remove the template.

3. Temporarily fix Eagle with 2 screws and, keeping the shutter completely lowered, insert the key and turn it pushing the bolt against the shutter and, keeping it in this position, mark the circumference of the bolt profile with the pencil on the shutter.

4. Unscrew Eagle so to have the space to make the hole on the shutter in the marked position, and make it using a 32 mm diameter hole cutter (it is recommended to make a guide hole first).

1. Avec le rideau complètement baissé, choisissez la hauteur de montage de l'Eagle, en appliquant le gabarit adhésif, de sorte que le pêne dormant soit approximativement au milieu d'une des bandes du rideau, en évitant de le positionner en correspondance avec les nervures de liaison entre les bandes.

2. Percez le trou à l'aide d'une mèche de 6 mm de diamètre et retirez le gabarit.

3. Fixez temporairement l'Eagle avec 2 vis et, en gardant le rideau complètement baissé, insérez la clé et tournez-la en poussant le pêne contre le rideau et, en le maintenant dans cette position, marquez avec le crayon la circonférence du profil du pêne sur le rideau.

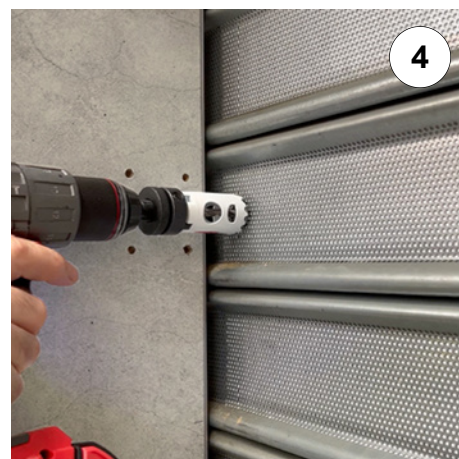
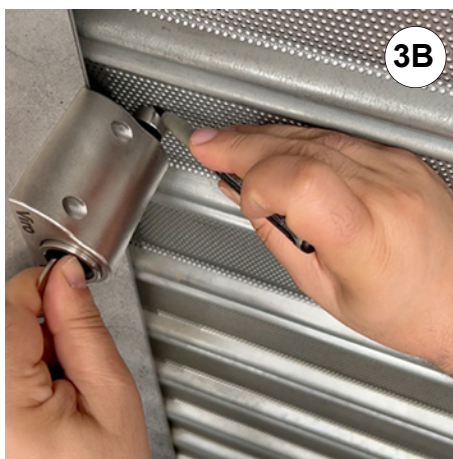
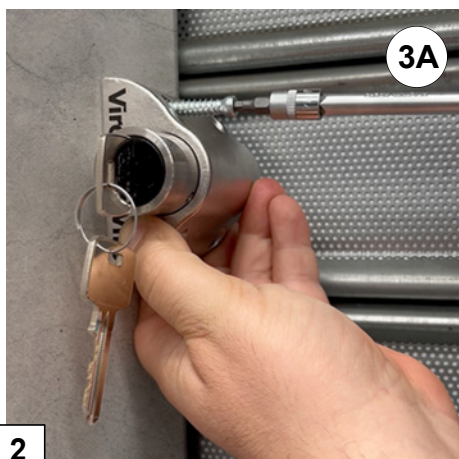
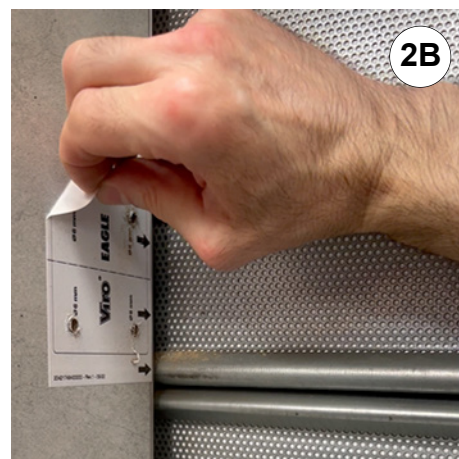
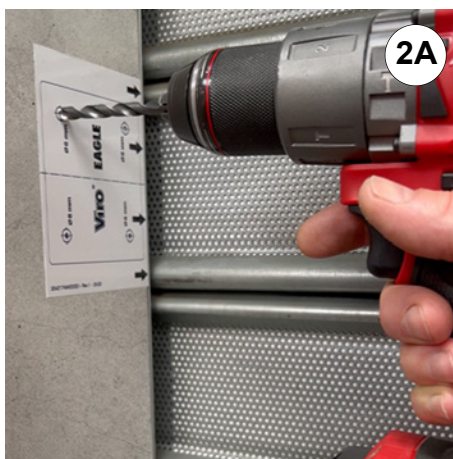
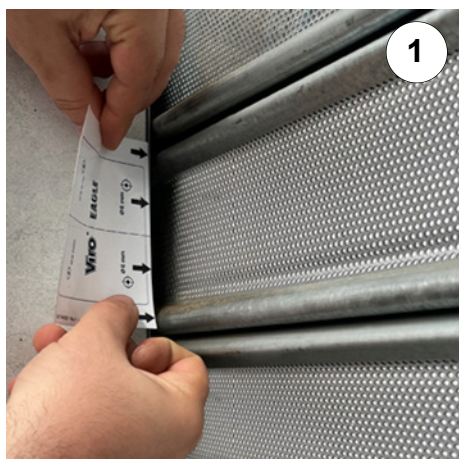
4. Dévissez l'Eagle pour avoir l'espace pour faire le trou sur le rideau dans la position marquée, et faites-le à l'aide d'un emporte-pièce de diamètre 32 mm (il est conseillé de faire d'abord un trou de guidage).

1. A puerta completamente bajada, elija la altura para la fijación del Eagle, aplique la dima adhesiva, de modo que el bulón esté en el centro de uno de los elementos de la puerta, evitando posicionarlo en proximidad de las juntas de los elementos.

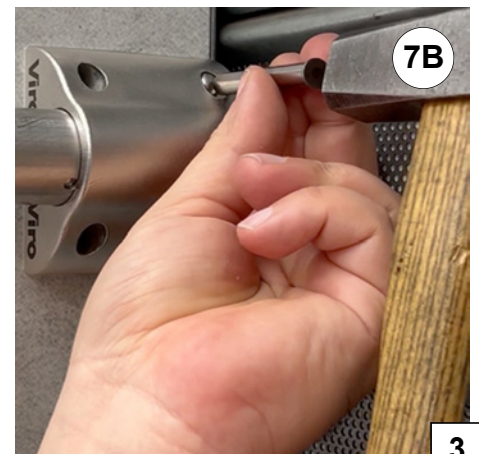
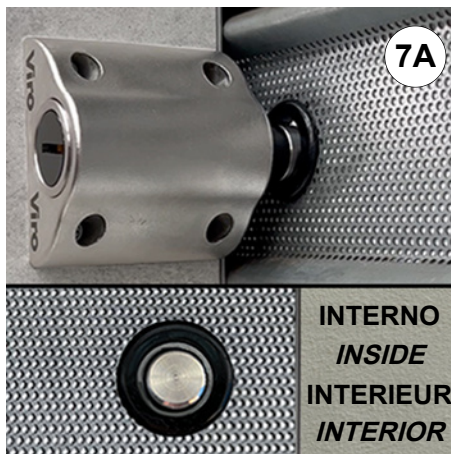
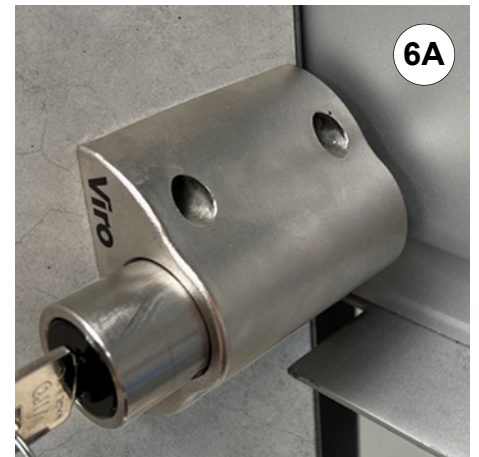
2. Practique una perforación usando una punta de diámetro 6 mm y despegue la dima.

3. Fije temporalmente el Eagle con 2 tornillos y, manteniendo la puerta completamente bajada, introduzca la llave y gírela empujando el bulón contra la puerta y, manteniéndolo en esta posición, marque con un lápiz en la puerta la circunferencia del perfil del bulón.

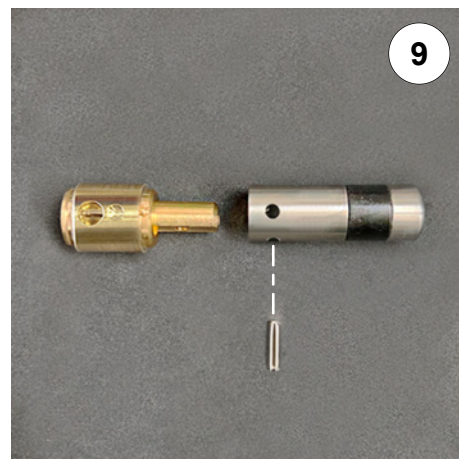
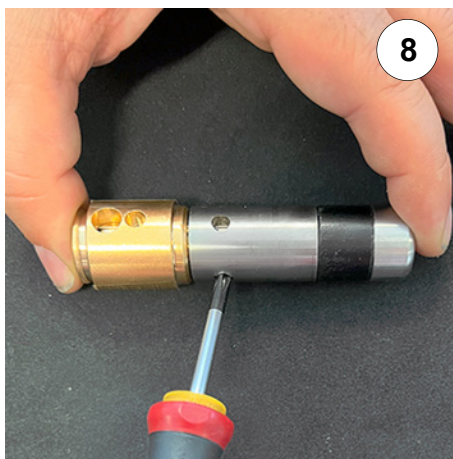
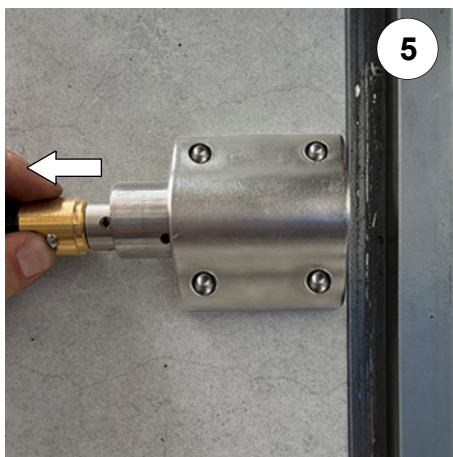
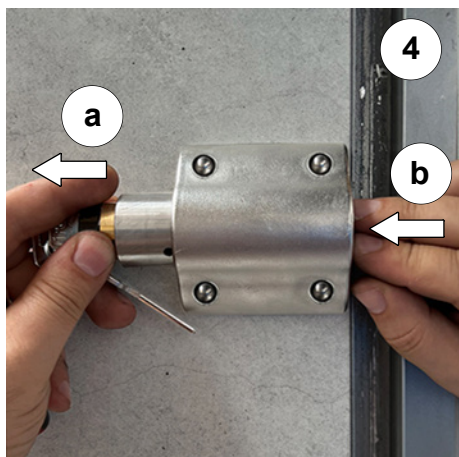
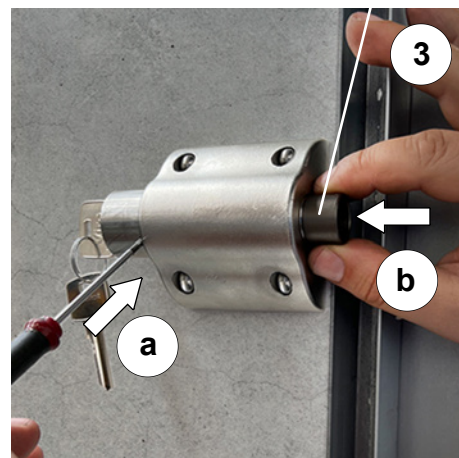
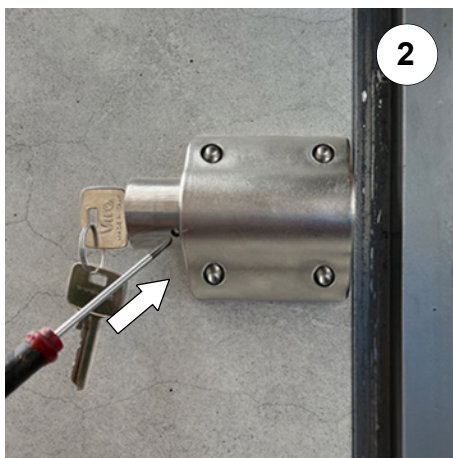
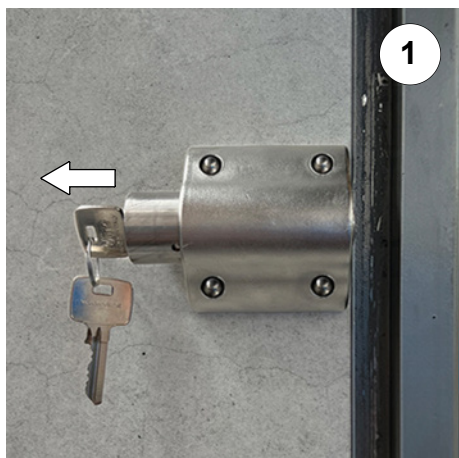
4. Desenrosque el Eagle y realice la perforación en la puerta en la posición indicada, por medio de una broca de corona de diámetro 32 mm (se aconseja realicen antes una perforación como guía).



5. Eliminare le eventuali bave sul bordo del foro ed inserirvi la guarnizione ad anello in gomma fornita in dotazione.
 6. Fissare l'Eagle con tutte le viti e verificarne il funzionamento. Prima di sollevare la serranda se necessario rimuovere il bordo terminale inferiore (6B e 6C). A catenaccio aperto verificare che non ci siano attriti o urti del corpo dell'Eagle con la serranda, durante la movimentazione della stessa.
 7. Dopo aver verificato che la posizione di lavoro dell'Eagle sia correttamente allineata al foro praticato sulla serranda e che tutto funzioni perfettamente (apertura e chiusura), inserire con un punzone ed un martello le 4 sfere in acciaio inox antitrapano nel corpo a protezione della testa viti (**operazione non reversibile**).
-
5. Eliminate the burrs on the hole's edge and insert the rubber ring gasket supplied.
 6. Secure Eagle with all screws and check if it works. Before lifting the shutter, if necessary, remove the lower end edge (6B and 6C). With the deadbolt open, check that there is no friction or collision between the body of Eagle and the shutter, during its handling.
 7. After checking that the working position of Eagle is correctly aligned with the hole made on the shutter and that everything works perfectly (opening and closing), with a punch and a hammer insert the 4 anti-drill stainless steel balls into the lock body to protect the screws head (**non-reversible operation**).
-
5. Éliminez les éventuelles bavures sur le bord du trou et y insérez le joint en caoutchouc fourni.
 6. Fixez l'Eagle avec toutes les vis et vérifiez son fonctionnement. Avant de soulever le rideau, si nécessaire, retirez le bord d'extrémité inférieur (6B et 6C). Pêne dormant ouvert, vérifiez qu'il n'y a pas de frottement ou de collision entre le corps de l'Eagle et le rideau, lors de son manipulation.
 7. Après avoir vérifié que la position de travail de l'Eagle est bien alignée avec le trou pratiqué sur le rideau, et que tout fonctionne parfaitement (ouverture et fermeture), insérez les 4 billes en acier inox anti-perçage dans le corps à protection de la tête de vis à l'aide d'un poinçon et d'une marteau (**opération irréversible**).
-
5. Limpie las irregularidades en el borde de la perforación e introduzca la guarnición de goma en forma de anillo suministrada.
 6. Fije el Eagle con todos los tornillos y compruebe su funcionamiento. Antes de levantar la puerta, si necesario, remueva el borde terminal inferior (6B y 6C). Con bulón abierto, compruebe que no haya roces o golpes del cuerpo del Eagle contra la puerta durante el movimiento de la misma.
 7. Tras haber verificado que la posición de trabajo del Eagle está adecuadamente alineada con la perforación realizada en la puerta y que todo funciona perfectamente (abertura y cierre), introduzca con un punzón y un martillo las 4 esferas de acero inoxidable antitaladro en el cuerpo, a protección de la cabeza de los tornillos (**operación no reversible**).



- ① SOSTITUZIONE DEL CILINDRO (Art. 4739 OPPURE Art. 4739.6511)
 ② CYLINDER REPLACEMENT (Art. 4739. OR Art. 4739.6511)
 ③ REMPLACEMENT DU CYLINDRE (Art. 4739 OU Art. 4739.6511)
 ④ SUSTITUCIÓN DEL CILINDRO (Art. 4739 O Art. 4739.6511)



- ① PER IL MONTAGGIO DEL NUOVO CILINDRO RIPETERE LE FASI IN SENSO INVERSO (DA 9 A 1)
 ② FOR NEW CYLINDER INSTALLATION REPEAT STEPS IN REVERSE ORDER (9 TO 1)
 ③ POUR LE MONTAGE DU NOUVEAU CYLINDRE REPETER LES PHASES EN SENS INVERSE (DE 9 A 1)
 ④ PARA EL MONTAJE DEL NUEVO CILINDRO REPETIR LAS FASES EN SENTIDO CONTRARIO (DE 9 A 1)

